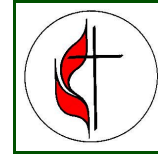


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
August, 2016

Periodico Mensual
Agosto de 2016

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-4
August Birthdays	Page 5
Echo Chamber	Page 5
From the Board of Trustees	Page 6
From the United Methodist Women	Pages 6-7
Bishop Carcaño Farewell Letter	(insert)
Pulpit Notes	(insert)

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-4
Cumpleaños de Agosto	Pagina 5
El Cuarto de Resonido	Pagina 5
De los Fideicomisarios	Pagina 6
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 6-7
Carta de Despedida de Obispo Carcaño	(inserto)
Notas del Pulpito	(inserto)



"That is the story of this country, the story that has brought me to this stage tonight, the story of generations of people who felt the lash of bondage, the shame of servitude, the sting of segregation, but who kept on striving and hoping and doing what was needed to be done so that, today, I wake up every morning in a house that was built by slaves. And I watch my daughters, two beautiful, intelligent, black young women playing with their dogs on the White House lawn."

- Michelle Obama

"Esa es la historia de este país, la historia que me ha traído a este escenario esta noche, la historia de generaciones de personas que sintieron el látigo de la esclavitud, la vergüenza de la servidumbre, el aguijón de la segregación, pero que no cesaban de esfuerzo y la esperanza y hacer lo que se necesitaba de hacer para que, hoy en día, me despierto cada mañana en una casa que fue construida por esclavos. Y veo a mis hijas, dos mujeres hermosas, inteligentes negro joven que juega con sus perros en el jardín de la Casa Blanca."

- Michelle Obama

We are here to be of service to our brothers, to our sisters. "One final command I give you," Jesus asked of us before ascending to the father, "Love one another as I have loved you." Jesus, our brother, did not ask us to be his lookout crew, to be a judgmental jury, or to be a justice seeker dispensing punishment to what society deems unacceptable. Jesus asks us to love.

The story of this nation has been marred, time and time again, with periods of chaos and uncertainty which have been driven by a few wanting to remain fixated and stuck in a time war and a long-gone description of what this country has become: a nation influenced by the richness that is the diversity that we share; a diversity that, since its inception, is what has driven and pulled this country forward and closer to the vision that our founding fathers had for our great nation.

Fear, once again, is knocking at our doors, and as the church of a living and resurrected Christ, it is our job and responsibility to dispel those notions of ignorance which are fabricated in order for us to turn against one another. With this, I am not advocating that our country has some real issues that we need to work through. The fact that social, racial, gender inequalities still exist and are alive and gaining support driven by fear mongering individuals is inconceivable to me, and it should be to you as well.

But we have come so far as a country in the past eight years and no matter your politics that should be celebrated. We as a church people representing God's love and modeling Jesus last commandment of love have this task before us. How then do we make a difference? I say start right where you are for that is where you can impact the most change. Most importantly know that by simply opening your heart to the love of God that comes to us through our brother Jesus we are one step closer to making and being a more perfect union.

Estamos aquí para servir a nuestros hermanos, a nuestras hermanas. "Un último mandamiento le doy," le manda a Jesús de nosotros antes de ascender al Padre, "Amaos los unos a los otros como yo os he amado." Jesús, nuestro hermano, no nos pide que sea su tripulación del puesto de observación, o seamos un jurado de juicio o actuamos un castigo solicitante de la administración de justicia a lo que la sociedad considera inaceptable. Jesús nos pide que amemos.

La historia de esta nación se ha visto afectado, una y otra vez, con períodos de caos e incertidumbre que han sido impulsados por unos pocos que quieren permanecer fijado y se pegó en un tiempo de guerra y una descripción, desaparecido hace tiempo de lo que este país se ha convertido en: una nación influenciada por la riqueza que es la diversidad que compartimos; una diversidad que, desde su creación, es lo que ha impulsado y tiró de este país hacia adelante y más cerca de la visión que tuvieron nuestros padres fundadores de nuestra gran nación.

El miedo, una vez más, está llamando a nuestras puertas, y como la iglesia de un Cristo vivo y resucitado, es nuestro trabajo y responsabilidad para disipar esas nociones de ignorancia que se fabrican con el fin de que nos volvamos unos contra otros. Con esto, no estoy abogando por que nuestro país tiene algunos problemas reales que tenemos que trabajar a través. El hecho de que todavía existen desigualdades sociales, raciales, de género y el apoyo son vivos y ganando conducido por el miedo mongering individuos es inconcebible para mí, y que debería ser para usted también.

Pero hemos llegado tan lejos como país en los últimos ocho años y no importa su política que se debe celebrar. Nosotros, como gente de la iglesia que representan el amor de Dios y el modelado Jesús último mandamiento del amor tenemos esta tarea ante nosotros. Entonces, ¿cómo hacer una diferencia? Digo empezar justo donde estás porque ahí es donde puede impactar en la mayoría de los cambios. Lo más importante es saber que con sólo abrir el corazón al amor de Dios que viene a nosotros a través de nuestro hermano Jesús, estamos un paso más cerca de hacer y de ser una unión más perfecta.

Carlos

The good news is that the Western Jurisdictional Conference decided to elect someone else as Bishop. So, my appointment to Echo Park United Methodist Church is no longer in jeopardy.

I won't pretend that I wasn't disappointed by the vote of the Jurisdictional Conference. I really did (and do) believe that I had gifts and graces to offer the larger United Methodist Church through service as a Bishop. And yet, I am convinced that the Jurisdictional Conference chose the right person for the job when they elected Rev. Karen Oliveto. I am grateful for having had the opportunity to be part of this momentous and historic moment in the life of our United Methodist Church. I'll write more about this later.

In the meantime, I am thrilled to know that I will be remaining here with you. In the little amount of time that I have been with you, I have seen how God is already at work in you to make disciples of Jesus Christ for the transformation of the world. You are doing the kind of ministry that I want to be part of.

The neighborhood of Echo Park is a crossroads where people of different cultures, languages and lifestyles come together. Some of our neighbors are long-term residents who have been in the community for generations; others have just arrived as part of a recent influx of hip young adults. Some are members of traditional families; some live-in couples; others are single. Some are heterosexuals; some are lesbian, gay or bisexual; some are transgender. Some speak Spanish; some English; some Ilocano or Tagalog; others Korean, Chinese or Thai. Some of our neighbors are of African descent; some come from the Philippines or elsewhere in Asia; some are long-term Californios; some derive from Mexico or from Central or South America; some belong to indigenous tribal groups; others are of European ancestry. Some are young; some are elderly; some are in-between. Some live in comfortable homes; some are homeless. All of this is to say that the neighborhood of Echo Park is one of the most diverse in the city of Los Angeles. Where better to do the work of building God's kingdom and struggling side-by-side with Jesus to break down the barriers of fear and hatred that all too often divide us?

Las buenas noticias son que la Conferencia Jurisdiccional del Oeste ha decidido elegir a alguien más como Obispo. Así que mi nombramiento a la Iglesia Metodista Unida de Echo Park ya no está en peligro.

No voy a pretender que no estuve decepcionado por el voto de la Conferencia Jurisdiccional. Yo realmente creía (y creo) que tuviera dones y gracias para ofrecer a la Iglesia Metodista Unida a través de servicio como Obispo. Sin embargo, me convenzo que la Conferencia Jurisdiccional escogió la persona adecuada para el trabajo cuando eligió a la Reverenda Karen Oliveto. Me agradezco que tuve la oportunidad de ser parte de este momento trascendental e histórico en la vida de nuestra Iglesia Metodista Unida. Escribiré más sobre este evento en otro lugar.

Mientras tanto, me emociono saber que voy a quedarme aquí con ustedes. Durante el poco tiempo que he estado con ustedes, he visto como Dios ya está trabajando en ustedes para hacer discípulos de Jesucristo para la transformación del mundo. Ustedes están haciendo el tipo de ministerio en el cual me gustaría participar.

La vecindad de Echo Park es una encrucijada donde personas de diferentes culturas, lenguas y estilos de vida se reúnen. Algunos de nuestros prójimos son residentes de larga-duración que han estado en la comunidad durante muchas generaciones; otros han llegado como parte de una afluencia reciente de jóvenes adultos que están en la onda. Algunos son miembros de familias tradicionales; algunos viven en parejas; algunos son solteros. Algunos son heterosexuales; algunos son lesbianas, gays o bisexuales; algunos son transgéneros. Algunos hablan español; algunos inglés; algunos tagalog o ilocano; algunos coreano, chino o tailandés. Algunos de nuestros prójimos son de ascendencia africana; algunos vienen de las Filipinas o de otras partes de Asia; algunos son Californios de larga-duración; algunos proceden de México, Centroamérica o Sudamérica; algunos pertenecen a grupos tribales indígenas, algunos son de la ascendencia europea. Algunos son jóvenes; algunos son viejos; algunos son intermedios. Algunos viven en casas cómodas; algunos están sin hogar. Todo esto es decir que la vecindad de Echo Park es una de las vecindades más diversas en la ciudad de Los Ángeles. ¿Dónde hay un mejor lugar para hacer el trabajo de construir el reino de Dios, y de luchar juntos con Jesús para derribar las paredes de temor y odio que demasiado a menudo nos dividen el uno del otro?

The mission of The United Methodist Church is “to make disciples of Jesus Christ for the transformation of the world.” This statement of our mission can be interpreted in many different ways. In fact, it has been. And yet, I believe that it minimally needs to be interpreted in the light of the Apostle Paul’s words in Ephesians:

This is what God planned for the climax of all times: to bring *all things* together in Christ, the things in heaven along with the things on earth. (Ephesians 1:10)

Paul does not mince words. In spite of what some Christian communities claim, God did not send Christ to the world with an intention of saving only a few. God intended to save the whole world by bringing *all things* together in Christ. So, Christ broke down the barriers of hatred that divided us, reconciling us to one another and ending our hostility to God. (Ephesians 2:14-16)

At a minimum, this means seeing our task of making disciples in a new light. It is not about making decisions to exclude people who don’t look like us, or talk like us, or think like us, or behave like us. It is not about deciding who measures up to our standards, or who has earned the right to be a part of our community. It is about recognizing that the Spirit of God is at work in our world in ways that we can scarcely understand. It is about trusting God, and letting ourselves be swept along by whatever it is that God’s Spirit is doing. It means setting aside our tendency to judge and exclude, so that we can be part of the newly reconciled community that God is calling into existence.

I am thankful that God has called me to be part of a community that is already striving to live into the fullness of God’s kingdom. You are, to paraphrase Jesus, a city set on a hill that cannot be hid. (Matthew 5:14) My prayer is that we will continue to be the open, inclusive and welcoming community that Christ has called us to be. Even more, I pray that word of your faithfulness to the gospel of Jesus Christ will spread and that this community will grow - not just in numbers - but in all wisdom and grace. May Echo Park UMC be a place of hope through which God’s Spirit will work for the positive transformation of our world.

May the blessing of God be with you always.
Your Pastor,

La misión de La Iglesia Metodista Unida es “hacer discípulos de Jesucristo para la transformación del mundo.” Esta declaración de nuestra misión puede ser interpretada de muchos modos diferentes. En realidad, así ha sido. Sin embargo, creo que ella tiene que interpretarse a la luz de las palabras del Apóstol Pablo en Efesios:

Él nos hizo conocer el misterio de su voluntad conforme al buen propósito que de antemano estableció en Cristo, para llevarlo a cabo cuando se cumpliera el tiempo: reunir en él *todas las cosas*. (Efesios 1:9-10)

Pablo no mide las palabras. A pesar de lo que algunas comunidades cristianas dicen, Dios no envió a Cristo al mundo con una intención de salvar sólo unos pocos. Dios tenía la intención de salvar a todo el mundo por medio de reunir *todas las cosas* en Cristo. Cristo derribó las paredes de odio que nos dividieron, reconciliándonos el uno al otro y terminando nuestra enemistad hacia Dios. (Efesios 2:14-16)

Como mínimo, esto significa mirar nuestra tarea de hacer discípulos con otros ojos. No se trata de decisiones para excluir a las personas que no se parezcan a nosotros, que no hablen como nosotros, que no piensen como nosotros, y que no se comporten como nosotros. No se trata de decisiones sobre quién haya cumplido con nuestras normas o quién se haya ganado el derecho de ser parte de la comunidad. Se trata de reconocer que el Espíritu de Dios está trabajando en modos que apenas podemos entender. Se trata de confiar en Dios, y de dejarnos ser barridos a lo largo por lo que es que el Espíritu de Dios está haciendo. Significa dejar a un lado nuestra tendencia de juzgar y excluir, para que podamos ser parte de la comunidad recién reconciliada que Dios está llamando en existencia.

Me agradezco que Dios me ha llamado a ser parte de una comunidad que ya se esfuerza por vivir en la plenitud del reino de Dios. Ustedes son, para parafrasear a Jesús, una ciudad asentada sobre un monte que no se puede esconder. (Mateo 5:14) Yo oro que continuemos a ser la comunidad abierta, inclusiva y hospitalaria que Dios nos ha llamado a ser. Aún más, yo oro que la palabra de su fidelidad al evangelio de Jesucristo se difunda y que esta comunidad crezca - no sólo en números - sino en toda sabiduría y gracia. Que la Iglesia Metodista Unida de Echo Park sea un lugar de esperanza a través de que el Espíritu de Dios trabajará para la transformación positiva de nuestro mundo.

Que la bendición de Dios sea con ustedes siempre.
Su Pastor,

Frank

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from AUGUST 01 to 31

August	02	Olga Barragan
	02	Angie Pascua
	05	Pablo Rodriguez
	08	Oscar Hernandez
	10	Rev. Samuel Cruz
	14	Joseph Fowler
	15	Luis Jaime Salvatierra
	17	Kay Fowler

We are grateful to Rev. LOUIS CHASE who led us in the Worship Service and delivered a powerful and inspiring Sermon to us as our Guest Preacher on Sunday, July 17, while our Pastor, Rev. FRANK WULF was attending the Western Jurisdictional Conference.....

Our Bishop, MINERVA G. CARCAÑO sent a Farewell Letter to the members and friends of the California-Pacific Annual Conference of the United Methodist Church. Please make sure to read it. (It's an insert in this issue of the Echo.).....

The following Committee Meetings (*) and Activities are scheduled for this Month. Please help in the areas where your gifts and talents can be utilized for God's glory - {(D) Dining Room, (F) Fellowship Room}.....

Sunday, Aug. 7	-	Holy Communion
	-	(*) Finance and Stewardship (F)
	-	Sidewalk Cleaning
Sunday, Aug. 9	-	Tuesday Bible Study - (D-7:00pm)
Sunday, Aug. 14	-	(*) United Methodist Women (F)
	-	Jericho Prayer Walk
Sunday, Aug. 21	-	(*) Education Committee (F)
	-	Sidewalk Cleaning
Sunday, Aug. 28	-	CHURCH POTUCK
	-	(*) Visioning Team (F)
	-	Men's Bible Study (D)
	-	Abot-Kamay Bible Study (D)
	-	Jericho Prayer Walk

The September, 2016, issue of the Echo will be distributed on September 4, 2016.....

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de AGOSTO

August	18	Maria Elena Quintanilla
	18	Mayra Sanchez
	23	Edward Leonardo
	26	Juana Rodriguez
	28	Aaron Moses Bernabe
	30	Jeffrey Espinoza
	31	Jacob Schor
	31	Lea Schor

Estamos agradecidos al Rev. LOUIS CHASE quien nos dirigió en el Culto y predicó un poderoso e inspirante Sermon a nosotros como nuestro Predicador Invitado el Domingo, 17 de Julio, mientras nuestro Pastor, el Rev. FRANK WULF estaba participando en la Conferencia Jurisdiccional del Oeste.....

Nuestra Obispo, MINERVA G. CARCAÑO mandó un Carta de Despedida a los miembros y amigos/as de la Conferencia Anual California-Pacifica de la Iglesia Metodista Unida. Por favor, asegure que lo lee. (Es un inserto en esta edicion del Resonido.).....

Las siguientes Reuniones del Comite (*) y Actividades son programado para este Mes. Por favor, ayuda en las areas donde sus dones y talentos pueden ser utilizado por la gloria de Dios - {(D) Comedor, (F) Salon de Compañerismo}.....

Domingo, 7 de Agto.	-	Santa Comunion
	-	(*) Finanzas y Mayordomia (F)
	-	Limpieza de la Banqueta
Martes, 9 de Agto.	-	Estudio Biblico de Martes -- (D-7:00pm)
Domingo, 14 de Agto.	-	(*) Mujeres Metodista Unida (F)
	-	Caminata de Oracion Jerico
Domingo, 21 de Agto.	-	(*) Comite de Educacion (F)
	-	Limpieza de la Banqueta
Domingo, 28 de Agto.	-	POTLUCK de la IGLESIA
	-	(*) Equipo Visionario (F)
	-	Estudio Biblico de Hombres (D)
	-	Estudio Biblico Abot-Kamay (D)
	-	Caminata de Oracion Jerico

La edicion del Septiembre de 2016 del Resonido será repartido el 4 de Septiembre del 2016.....

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Many thanks to LaDell Stapp and Mark Phillips for working at the Parsonage to be sure it is ready for Rev. Wulf when he takes occupancy in August. Rev. Kim left the parsonage in early July. It is clean and really nice condition. Mark did some kitchen cleaning and replaced a few burned out light bulbs. LaDell checked the smoke alarms and installed a new battery in one. LaDell also installed a toilet paper holder in one of the bathrooms. The Trustees are sure Rev. Wulf will like his new home as it really is clean and in good condition.

There's only a few more weeks before our Church Rummage Sale on Saturday, September 10. We need every member to help with this sale as it is an All-Church project. You can do this by bringing to the church donations of clothing, household appliances, books, toys, furniture, and most anything that might sell. We also need helpers on Friday, September 9 from 9:00 a.m. until noon to set up the sale. We also need people all day on September 10 to assist buyers during the sale, and to clean up after the sale ends at 4:00 p.m. Please get involved in this fund-raising project. Let's make it a huge success.

It was a hot summer afternoon with temperatures in the high nineties when Sherman McClellan climbed up into the attic of the church to lower a light fixture to the floor below. Two burned out bulbs were replaced so that all the lights in the sanctuary are now lighting. Sherman keeps these lights working and the Trustees do say "thank you" for a hot, dirty job well done.

From the United Methodist Women

Blessings, Brothers and Sisters in Christ;

This has been a very busy summer, however, during this month, we will regroup to prepare for our mission work for this fall and winter.

We want to thank all those who helped out during our Ice Cream Social last July 17, especially those who bought the ice cream we sold. We especially thank that generous person who anonymously donated \$100.00. The funds we raised have been earmarked for the Spanglish Youth Retreat in November.

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Muchas gracias a LaDell Stapp y Mark Phillips por trabajar en la Casa Pastoral para asegurar que está lista para la ocupancia del Rev. Wulf en Agosto. La Rev. Kim salió de la casa pastoral al principio de Julio. Es limpio y en realmente buena condicion. Mark hizo algunas limpiezas en la cochina y cambió algunos quemado focos. Ldell chequió las alarmas de humo y puso una nueva bateria en uno de ellos. LaDell tambien puso un soporte para papel higiénico en un baño. Los Fideicomisarios estan seguros que el Rev. Wulf va a gustar su nueva casa porque es limpio y en buena condicion.

Solo queda pocas semanas hasta nuestra Venta de Cosas Usadas el Sabado, 10 de Septiembre. Necesitamos el apoyo de cada miembro en esta venta porque es un proyecto to Toda-la-Iglesia. Ustedes pueden ayudar por medio de traer a la iglesia donaciones de ropas, electrodomesticos y muebles, libros, juguetes, y cualquier cosa que se puede vender. Necesitamos ayuda el Viernes, 9 de Septiembre, de las 9:00 a.m. hasta el mediodia para preparar por la venta. Necesitamos tambien gente todo el dia del 10 de Septiembre para asistir a los compradores, y a limpiar despues del fin de la venta a las 4:00 p.m. Por favor, involucrarse en este proyecto de sacar-fondos. Hagamos de esto un gran exito.

Era un tarde calurosa con temperaturas en los alto noventas cuando Sherman McClellan subio al techo de la iglesia para bajar una linea de luz al piso abajo. Dos quemados focos fueron reemplazado resultando en todas las luces del santuario funcionando. Sherman mantiene esas luces trabajando y los Fideicomisarios dicen "gracias" por una obra calurosa, sucia bien hecho.

De las Mujeres Metodista Unida

Bendiciones, Hermanos y Hermanas en Cristo:

Este ha sido un verano muy ocupado, sin embargo, durante este mes, vamos a reagruparse para prepararse para nuestro trabajo de misión para este otoño e invierno.

Queremos agradecer a todos los que nos ayudaron durante nuestra Social de Helado el pasado 17 de Julio, especialmente los que compraron el helado que vendimos. Agradecemos especialmente a esa generosa persona que de forma anónima donó \$ 100,00. Los fondos que hemos juntado se han destinado para el

Retiro Spanglish de Jovenes en Noviembre.

During the weekend that ended on July 24, I was at a UMW Conference at Biola University. The topic of the workshop I attended was "Climate Justice." This has always been a very important interest of mine. The UMW will work with the rest of the church to lower our carbon footprint at Echo Park both at the church site and at the parsonage. Since the UMW is responsible for providing the eating utensils used during Fellowship Time and Potluck, we will no longer be buying or using any Styrofoam products. We will also be more actively participating in the other recycling efforts of the church.

Please bring still-usable items from your homes that you no longer want or need to the church for our Rummage Sale on Saturday, September 10. As usual, we invite you to volunteer for the set-up on Friday, September 9, as well as helping the buyers from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. on the day of the sale, and the clean-up starting at 4:00 p.m. after the sale. Half of the proceeds will be for the UMW Missions and the other half will be for the Ministries of EPUMC.

For those who are planning ahead to doing the Christmas Shoe Box Project, most of the stores are having preschool sales for pencils, pens, erasers, lined paper, etc.

Remember we can do all things through Christ who gives us strength.

God Bless,

Lois Price
President, EPUMW

Durante el fin de semana que terminó el 24 de Julio, yo estaba en una Conferencia UMW en la Universidad de Biola. El tema del taller que asistí fue "Justicia Climática." Esto ha sido siempre un interés muy importante de la mía. El UMW trabajará con el resto de la iglesia para reducir nuestra huella de carbono en Echo Park, tanto en el lugar de la iglesia y en la casa parroquial. Puesto que el UMW es responsable de proporcionar los utensilios para comer utilizados durante el Fellowship Time y Potluck, ya no vamos a comprar o usar cualquier producto de espuma de poliestireno. También vamos a participar más activamente en los otros esfuerzos de reciclaje de la iglesia.

Por favor traigan artículos todavía-utilizables de sus casas que ya no quiere o necesita a la iglesia para nuestra Venta de Artículos Usados el Sábado, 10 de Septiembre. Como de costumbre, le invitamos a ser voluntario para la preparacion el Viernes, 9 de Septiembre, así como ayudar a los compradores de las 9:00 am a 4:00 pm el día de la venta, y la limpieza comenzando a las 4:00 pm después de la venta. La mitad de los ingresos serán para las Misiones UMW y la otra mitad será para los Ministerios de EPUMC.

Para aquellos que están planeando con anticipación para hacer el Proyecto de Cajas de Zapato de la Navidad, la mayoría de las tiendas están teniendo las ventas para alumnos preescolar de lápices, bolígrafos, gomas de borrar, papel rayado, etc.

Recuerde que podemos hacer todo por medio de Cristo quien nos da fuerza.

Dios te bendiga,

Lois Price
Presidenta, EPMMU





1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop **MINERVA G CARCAÑO**
District Superintendent **MARK NAKAGAWA**
Senior Pastor **FRANK WULF**

Secretary **RODOLFO (Danny) BERNABE**
Music Director **MOON OK LEE**
Custodian **MARK PHILLIPS**
Co-Lay Leaders and **RETHA MATSON**
Admin Council Co-Chairs **LISA PALOMBI**
Interim Treasurer **SHERMAN McCLELLAN**
Trustees Chair **WALTER ELMER**
UMW President **LOIS PRICE**

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor **CARLOS RODRIGUEZ**
English - Spanish **DANNY BERNABE**
Translators **JOSE ALBERTO MARTINEZ**

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

12:30 p.m.
Korean Worship Service
(Anointing Korean Methodist Church)
(Rev. Jonghoan "Paul" Pai, Pastor)

3:30 p.m.
Culto en Español

Samahang Abot-Kamay
(Filipino Bible Study Fellowship)

Tuwing Huling Linggo ng Buwan
12:30 p.m.

Bishop Carcaño's Letter to Cal-Pac

Brothers and Sisters,

Grace and peace to you
in the precious name of Christ Jesus.

As you know, effective September 1, I will be assuming my new assignment as the bishop of the California-Nevada Conference. A reassignment at this point in my ministry was not what I had hoped for or expected, but as a bishop of the church I go where I am sent. It was in going where I was sent that I came to you, and what a blessing it has been to serve as your bishop. It has truly been a privilege to serve among you. The love I carry in my heart for all of you without exception goes with me. The memories we have created together will bless me for the rest of my life.

You are a passionate community of disciples of Jesus Christ and I pray that you will continue to inspire the world, you certainly have inspired me. You have taught me a great deal about reaching out to ALL God's children, and through you I have been blessed in seeing other glorious dimensions of God's life-giving love. I thank God for all of you.

I pray that you will continue to persevere in serving Christ Jesus. Be unafraid to tackle human sin and injustice, in the knowledge that the grace, mercy and love of Christ our Lord are at work through you every time you step out in faithfulness to him. Set aside all doubt that you can indeed transform the world. Remember that you are disciples of Jesus, our living Lord, who has already transformed the world by overcoming sin and the suffering and death it brings. I also pray that you will love each other. In loving each other and welcoming others with even greater love, you will give the brightest witness of the love of God within you and among us.

As I pray for you, pray for me and our brothers and sisters in the California-Nevada Conference. We are family together, our life and witness bound together by the One Lord we love and serve.

Peace and love,

Bishop Minerva G. Carcaño
Los Angeles Area Resident Bishop
The United Methodist Church



La Carta de la Obispo Carcaño a Cal-Pac

Hermanos y hermanas,

Gracia y paz sean con ustedes
en el nombre precioso de Cristo Jesús.

Como ustedes saben, efectivo a partir del 1 de Septiembre, yo voy a asumir mi nueva asignación como la Obispo de la Conferencia California-Nevada. No quería ni esperaba una reasignación en este momento de mi ministerio. Sin embargo, como una obispo de la iglesia, yo voy donde me enviaron. Yo vine a ustedes porque fui adonde me enviaron. Y ha sido una gran bendición servir como su obispo. Verdaderamente ha sido un privilegio servir entre ustedes. El amor que llevo en mi corazón por todos ustedes va a ir conmigo sin excepción. Las memorias que hemos creado juntos van a bendecirme para el resto de mi vida.

Ustedes son una comunidad apasionada de discípulos de Jesucristo y yo oro que ustedes vayan a seguir inspirando el mundo. Por supuesto que ustedes me han inspirado. Me han enseñado mucho sobre llegando a TODOS los hijos de Dios. Y por medio de ustedes, he sido bendecido para ver otras dimensiones gloriosas del amor vivificante de Dios. Doy gracias a Dios por todos ustedes.

Yo oro que ustedes vayan a perseverar en servir a Cristo Jesús. No tengan miedo de luchar contra el pecado humano y la injusticia, en el conocimiento de que la gracia, la misericordia y el amor de Cristo nuestro Señor están trabajando por medio de ustedes cada vez que den un paso de fe en él. Apártense de toda duda de que ustedes ciertamente puedan transformar el mundo. Recuerden que son discípulos de Jesús, nuestro Señor vivo, quien ya ha transformado el mundo por vencer el pecado, y el sufrimiento y la muerte que el pecado trae. También yo oro que ustedes amen el uno al otro. Cuando ustedes amen el uno al otro y den la bienvenida a los demás con un amor aún más grande, ustedes darán el testimonio más brillante al amor de Dios dentro de ustedes y entre nosotros.

Mientras yo oro por ustedes, oren ustedes por mí y por nuestros hermanos y hermanas en la Conferencia California-Nevada. Somos familia juntos. Nuestra vida y nuestro testimonio son unidos por el único Señor a quien amamos y servimos.

Paz y amor,

Obispo Minerva G. Carcaño
La Obispo Residente de la Area de Los Ángeles
La Iglesia Metodista Unida

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- August 7 - Twelfth Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
“Stewards of the Heart?”
Hebrews 11:1-3,8-16
Luke 12:32-40
Rev. Frank Wulf, Preacher
Lorena Rodriguez, Liturgist
Danilo Rivera, Children’s Time
- August 14 - Thirteenth Sunday after Pentecost
“Stewards of the Time”
Isaiah 5:1-4,7
Luke 2:49-56
Rev. Frank Wulf, Preacher
Iliana Sanchez, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children’s Time
- August 21 - Fourteenth Sunday after Pentecost
“Stewards of God’s Word”
Jeremiah 1:4-10
Luke 13:1-17
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jessie Gilbert, Liturgist
Evelin Rodriguez, Children’s Time
- August 28 - Fifteenth Sunday after Pentecost
“Stewards of God’s Love”
Jeremiah 3:10-13
Luke 14:1,7-14
Rev. Frank Wulf, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Lisa Palombi, Children’s Time
- Sept. 4 - Sixteenth Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
“Stewards of Ourselves”
Jeremiah 18:1-4,11
Luke 14:25-33
Rev. Frank Wulf, Preacher
Elizabeth Franco, Liturgist
Elizabeth Bayne, Children’s Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 7 de Agosto - Duodécimo Domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNIÓN
“Mayordomos del Corazon?”
Lucas 12:32-40
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista
- 14 de Agosto - Decimotercero Domingo despues de Pentecostes
Lucas 2:49-56
(Será Anunciado), Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 21 de Agosto - Decimocuarto Domingo despues de Pentecostes
Lucas 13:1-17
(Será Anunciado), Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista
- 28 de Agosto - Decimoquinto Domingo despues de Pentecostes
Lucas 14:1,7-14
(Será Anunciado), Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 4 de Sept. - Decimosexto Domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNIÓN
“Mayordomos de Nostros Mismos”
Lucas 14:25-33
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Aug. 7 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Ceniceros
Aug. 14 - Gregoria Decoro, Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan
Aug. 21 - Walter and Sumiko Elmer, LaDell and Lani Stapp
Aug. 28 - CHURCH POTLUCK
Sept. 4 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family